

No. 11984

**UNITED STATES OF AMERICA
and
HAITI**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the importation into the United States, for consumption, of meat, during the calendar year 1972. Port-au-Prince, 2 March and 30 May 1972

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 26 September 1972.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
HAÏTI**

Échange de notes constituant un accord relatif à l'importation aux États-Unis, au cours de l'année civile 1972, de viande destinée à la consommation. Port-au-Prince, 2 mars et 30 mai 1972

Textes authentiques: anglais et français.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 26 septembre 1972.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND HAITI RELATING TO THE IMPORTATION INTO THE UNITED STATES, FOR CONSUMPTION, OF MEAT, DURING THE CALENDAR YEAR 1972

I

*The American Ambassador to the Haitian Secretary of State
for Foreign Affairs*

No. 56

Port-au-Prince, March 2, 1972

Excellency :

I have the honor to refer to discussions between representatives of our two Governments relating to the importation into the United States for consumption of fresh, chilled, or frozen cattle meat (Item 106.10 of the Tariff Schedules of the United States) and fresh, chilled or frozen meat of goats and sheep, except lambs (Item 106.20 of the Tariff Schedules of the United States) during the calendar year 1972 and to the agreements between the United States and other countries, including Haiti, constituting the 1971 restraint program concerning shipments of such meats to the United States.

With the understanding that similar agreements also will be concluded for the calendar year 1972 with the governments of all of the countries that participated in the 1971 restraint program, I have the honor to propose the following agreement between our two Governments.

1. On the basis of the foregoing, and subject to paragraph 4, the permissible total quantity of imports of such meats into the United States during the calendar year 1972 from countries participating in the restraint program shall be 1,155 million pounds and the Government of the Republic of Haiti and the Government of the United States of America shall respectively undertake responsibilities as set forth below for regulating exports to, and imports into, the United States.

2. The Government of the Republic of Haiti shall limit exports of the aforementioned meats so that the quantity of such meats originating in Haiti and during the calendar year 1972 entered, or withdrawn from warehouse, for consumption in the

¹ Came into force on 30 May 1972, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

United States does not exceed 2.6 million pounds or such higher figure as may result from adjustments pursuant to paragraph 4.

3. The Government of the United States of America may limit imports of such meats of Haitian origin, whether by direct or indirect shipments, through issuance of regulations governing the entry or withdrawal from warehouses, for consumption in the United States, provided that :

- (a) Such regulations shall not be employed to govern the timing of entry, or withdrawal from warehouse, for consumption of such meat from Haiti; and
- (b) Such regulations shall be issued only after consultation with the Government of the Republic of Haiti pursuant to paragraph 6, and only in circumstances where it is evident after such consultations that the quantity of such meat likely to be presented for entry, or withdrawal from warehouse for consumption, in the calendar year 1972 will exceed the quantity specified in paragraph 2, as it may be increased pursuant to paragraph 4.

4. The Government of the United States of America may increase the permissible total quantity of imports of such meats into the United States during the calendar year 1972 from countries participating in the restraint program or may allocate any estimated shortfall in a share of the restraint program quantity or in the initial estimates of imports from countries not participating in the restraint program. Thereupon, if no shortfall is estimated for Haiti, such increase or estimated shortfall shall be allocated to Haiti in the proportion that 2.6 million pounds bears to the total initial shares from all countries participating in the restraint program which are estimated to have no shortfall for the calendar year 1972. The foregoing allocation shall not apply to any increase in the estimate of imports from countries not participating in the 1972 restraint program.

5. The Government of the United States of America shall separately report meats rejected as unacceptable for human consumption under United States inspection standards, and such meats will not be regarded as part of the quantity described in paragraph 2.

6. The Government of the Republic of Haiti and the Government of the United States of America shall consult promptly upon the request of either Government regarding any matter involving the application, interpretation or implementation of this Agreement, and regarding increase in the total quantity permissible under the restraint program and allocation of shortfall.

7. In the event that quotas on imports of such meats should become necessary, the representative period used by the Government of the United States of America for calculation of the quota for Haiti shall not include the period between October 1, 1968 and December 31, 1972.

I have the honor to propose that, if the foregoing is acceptable to the Government of the Republic of Haiti, this note together with Your Excellency's

confirmatory reply constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force on the date of your reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

CLINTON E. KNOX

His Excellency Dr. Adrien Raymond
Secretary of State for Foreign Affairs
Port-au-Prince

II

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

REPUBLIC OF HAITI
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Port-au-Prince, May 30, 1972

Mr. Ambassador :

With reference to note No. 98 of April 18, 1972* concerning the text of note No. 56 of March 2, 1972, proposed by the American Government with regard to the exportation of meat from Haiti to the United States during 1972, I have the honor to inform you that the said text was submitted to the consideration of the Haitian Government, and was carefully examined by the competent authorities.

Consequently, the Haitian Government, mindful of the good relations existing between our two countries, and wishing to strengthen trade relations between our two nations, has the pleasure to inform the American Embassy that it has no objection in principle to the contract and that it fully accepts the text which reads as follows :

[See note I]³

With the hope that this contract will serve the best interests of our two countries, I avail myself of the opportunity to renew to you, Mr. Ambassador, the assurances of my very high consideration.

[Signed]

D^r. ADRIEN RAYMOND
Secretary of State for Foreign Affairs

Mr. Clinton E. Knox
Ambassador of the United States
of America in Haiti
Port-au-Prince

* Not printed.

¹ Translation supplied by the Government of the United States of America.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

³ The text of note I is reproduced in English in the Haitian note.